



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
nr. 5/36  
din 05.06.2020

Cu privire la participarea municipiului Bălți  
în crearea Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană  
din Republica Moldova

În temeiul art. 14 alin. (2) lit. j) din Legea Nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 5 alin. (1)-(3) din Legea Nr. 435 din 28.12.2016 privind descentralizarea administrativă, având în vedere prevederile Legii Nr. 835 din 17.05.1996 privind principiile urbanismului și amenajării teritoriului, precum și Legii Nr. 239 din 13.10.2016 pentru aprobarea Strategiei Naționale de Dezvoltare Regională pentru anii 2016-2020, în scopul colaborării eficiente prin schimb de bune practici, experiență și informații în vederea realizării activităților de revitalizare urbană, —

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă participarea municipiului Bălți în crearea Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană din Republica Moldova.
2. Se împuternicește primarul municipiului Bălți:
  - 2.1 să semneze din numele Consiliului municipal Bălți, Declarația de principii privind Rețeaua Națională de Revitalizare Urbană din Republica Moldova, conform anexei nr. 1;
  - 2.2 să semneze din numele Consiliului municipal Bălți, Memorandumul cu privire la crearea Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană din Republica Moldova, conform anexei nr. 2;
  - 2.3 să reprezinte municipiul Bălți în cadrul Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană din Republica Moldova.
3. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina Comisiilor consultative de specialitate: pentru activități economico-financiare, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru colaborare cu alte autorități, înfrățire, turism, culte și alte activități social-culturale, pentru drept și disciplină, pentru educație, protecție socială și sănătate publică.

Președintele ședinței a V  
extraordinare a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:  
Secretarul Consiliului mun. Bălți



Boris Marcoci

Irina Serdiuc



## DECLARAȚIA DE PRINCIPII privind Rețeaua Națională de Revitalizare Urbană din Republica Moldova

Orașele și municipiile, activ implicate, prin reprezentanții săi, în procesul de promovare și realizare a revitalizării urbane în Republică,

- având în vedere experiența din perioada anilor 2017 – 2019 în implementarea abordării de revitalizare urbană la nivel local în Republica Moldova,
- având în vedere colaborarea comună în contextul promovării conceptului și practicii de revitalizare urbană în țară,
- ținând cont de rezultatele comune prezentate în cadrul Conferinței Internaționale privind Revitalizarea Urbană din 11 aprilie 2019, la Chișinău și inițiativa orașelor enunțată în cadrul Conferinței Internaționale "Sinergie pentru Dezvoltare Urbană" din 05 decembrie 2019, la Chișinău, precum și discuțiile din cadrul întrunirilor periodice și sistematice privind dezvoltarea în mod participativ a metodologiei de elaborare și implementare a Programelor de Revitalizare Urbană,
- având în vedere dialogul creat în procesul de elaborare și implementare a Programelor de Revitalizare Urbană în orașele pe care le reprezintă,
- ținând cont de impactul considerabil al procesului de revitalizare urbană la nivel local și în mobilizarea comunitară,
- având în vedere importanța unificării vocii pentru promovarea în continuare a revitalizării urbane ca instrument de dezvoltare urbană în Republica Moldova,

Bazându-ne pe

- **Performanța**, care este fundamentul succesului nostru. Ea necesită acțiuni, perseverență, curaj și pasiune. Aceste aspecte caracterizează pe fiecare în parte și întreaga Rețea. Astfel, este reprezentată puterea noastră de a implementa schimbări.
- **Dinamismul**, care este puterea prin care îmbunătățim ceea ce este bun și creăm ceva nou. El presupune deschiderea și abilitatea de a realiza schimbări, precum și preluarea fermă a responsabilității.
- **Corectitudinea**, care se bazează pe apreciere și respect. Este temelia colaborării noastre, caracterizată de încredere. Prin intermediul ei ne atingem consecvent obiectivele.

1. Ne exprimăm dorința și intenția de a crea o rețea de orașe în domeniul revitalizării urbane în Republica Moldova,
2. Subliniem importanța consolidării eforturilor tuturor actorilor implicați în procesul de dezvoltare urbană în Republica Moldova,
3. Observăm necesitatea creării unei platforme de discuții și împărtășire a experienței de dezvoltare urbană,
4. Considerăm oportună continuarea proceselor de revitalizare urbană în țară,
5. Evidențiem necesitatea unificării poziției orașelor ca un partener de încredere în discutarea și conceptualizarea politicilor și măsurilor de dezvoltare urbană în Republica Moldova.

Ne dorim ca noi toți să conștientizăm faptul că efortul fiecăruia contribuie la o dezvoltare durabilă.

Semnată astăzi, \_\_\_\_\_, în mun. Chișinău, de către

Orașul \_\_\_\_\_, reprezentat de \_\_\_\_\_ semnătură

Municipiul \_\_\_\_\_, reprezentat de \_\_\_\_\_ semnătură

Municipiul \_\_\_\_\_, reprezentat de \_\_\_\_\_ semnătură

Orașul \_\_\_\_\_, reprezentat de \_\_\_\_\_ semnătură



**MEMORANDUM**  
**cu privire la crearea Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană din Republica Moldova**

Chișinău \_\_\_\_\_ 20\_\_

Părțile Semnatore

**Consiliul Orașenesc** \_\_\_\_\_, reprezentat de către \_\_\_\_\_ *funcția* \_\_\_\_\_,  
dl/dna \_\_\_\_\_

**Consiliul Municipal** \_\_\_\_\_, reprezentat de către \_\_\_\_\_ *funcția* \_\_\_\_\_,  
dl/dna \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Au încheiat prezentul memorandum, convenind asupra celor ce urmează:

**Preambul**

**Părțile semnatare,**

Pornind de la

- Necesitățile actuale și de perspectivă ale orașelor
- Importanța unei politici naționale orientată spre dezvoltarea urbană în Republica Moldova
- Necesitatea implicării multidimensionale și participative a actorilor de diferite nivele

**Conștientizând** importanța unificării vocii și poziției pentru promovarea în continuare a revitalizării urbane ca instrument de dezvoltare urbană în Republica Moldova

**Având drept suport legal prevederile**

- Cartei Urbanismului European, adoptată de Adunarea Generală a Consiliului European al Urbaniștilor de la Barcelona din 12.04.2013,
- Cartei de la Leipzig pentru orașe europene durabile, adoptată la reuniunea ministerială informală privind dezvoltarea urbană și coeziunea teritorială la 25.05.2007,
- Convenției europene a peisajului, adoptată la 20.10.2000, Florența,
- Legii nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală,
- Legii nr.764 din 27.12.2001 privind organizarea administrativ-teritorială a Republicii Moldova,
- Legii nr. 435 din 28.12.2006 privind descentralizarea administrativă,
- Legii nr.764 din 27.12.2001 privind organizarea administrativ-teritorială a Republicii Moldova
- Legii nr. 835 din 17.05.1996 privind principiile urbanismului și amenajării teritoriului,
- Legii nr. 239 din 13.10.2016 pentru aprobarea Strategiei Naționale de Dezvoltare Regională pentru anii 2016-2020,
- Legii nr. 397 din 16.10.2003 privind finanțele publice locale,
- Legii nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale,
- Legii nr. 239 din 13.11.2008 privind transparența în procesul decizional,
- Hotărârii Guvernului nr. 967 din 09.08.2016 cu privire la mecanismul de consultare publică cu societatea civilă în procesul decizional

Consimt să-și unească eforturile intelectuale, materiale, financiare și de altă natură pentru îmbunătățirea calității și creșterea atractivității mediului urban în beneficiul cetățenilor, al economiei și al societății în ansamblu.

## **1. Obiectul**

- 1.1. Părțile semnatare, vor depune întreaga diligență și eforturile necesare pentru:
- asigurarea unui cadru corespunzător dialogului între Părți, care ar permite dezvoltarea unor relații multidimensionale;
  - promovarea relațiilor economice armonioase între Părți pentru a încuraja astfel revitalizarea urbană;
  - asigurarea bazei pentru colaborarea în domeniile decizional, economic, social, financiar și cultural;
  - susținerea eforturilor de dezvoltare a orașelor din Republica Moldova prin continuarea proceselor de revitalizare urbană în țară;
  - unificarea poziției orașelor în calitate de partener de încredere în discutarea și conceptualizarea politicilor și măsurilor de dezvoltare urbană în Republica Moldova.

## **2. Componentele cooperării**

- 2.1. Părțile semnatare vor participa la procesele de planificare, implementare și evaluare a proceselor de revitalizare urbană, care vor contribui la dezvoltarea orașelor din Republica Moldova.
- 2.2. Părțile semnatare vor conveni asupra bugetului, inclusiv asupra resurselor umane, materiale, financiare necesare pentru Rețeaua Națională de Revitalizarea Urbană din Republica Moldova (RNRU).
- 2.3. Părțile vor participa la monitorizarea și evaluarea activităților RNRU, identificând rezultatele obținute, obstacolele întâlnite și oportunitățile de îmbunătățire.
- 2.4. Părțile vor asigura comunicarea eficientă și schimbul de informații pentru a determina necesitățile RNRU, asigurând eficiența și durabilitatea acțiunilor realizate.

## **3. Principii**

- 3.1. Părțile consideră că pentru prosperitate și stabilitate este esențial ca orașele să mențină și să dezvolte colaborarea între ele în spiritul relațiilor de bună vecinătate, și vor întreprinde toate eforturile pentru încurajarea acestui proces.
- 3.2. În procesul de implementare a prezentului memorandum, Părțile se angajează să respecte următoarele principii: imparțialitate, non-partizanat politic, echidistanță, legalitate, egalitate și nediscriminare, transparență și bună-credință.
- 3.3. Părțile vor stabili proceduri și mecanisme pentru dialog, care vor include, dar nu se vor limita, la următoarele forme:
- reuniuni regulate între reprezentanții Părților semnatare;
  - utilizarea pe deplin a canalelor de legătură între Părți, inclusiv contactele necesare la nivel atât bilateral, cât și multilateral;
  - schimbul de informații în probleme de interes comun privind revitalizarea urbană și dezvoltare urbană;
  - orice alte mijloace care ar contribui la consolidarea și dezvoltarea acestui dialog.

## **4. Obligațiile părților**

- 4.1. Părțile se obligă să-și onoreze responsabilitățile specificate în prezentul memorandum prin menținerea unui dialog deschis despre parcursul activităților prevăzute în cadrul Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană, precum și despre realizările și restanțele și/sau provocările întâmpinate pe parcursul implementării proceselor și programelor de revitalizare urbană, consultându-se reciproc în privința măsurilor necesare pentru eficientizarea acțiunilor de colaborare.

- 4.2. De comun acord părțile vor decide să își promoveze imaginea, precum și imaginea Rețelei Naționale de Revitalizare Urbană pe întreaga durată a memorandumului, prin elemente precum: sigle, elemente de vizibilitate, pagina web, profilurile sociale, mijloace de transport, puncte de interes turistic/cultural. Detaliile se vor stabili de comun acord prin acte adiționale.
- 4.3. Să participe la emisiuni, dezbateri televizate și radio (menite de a contribui la asigurarea transparenței și responsabilizării publice cu privire la procesul, rezultatele și impactul revitalizării urbane, precum și să delege, după caz, reprezentanții săi la aceste emisiuni și/sau dezbateri;
- 4.4. Să contribuie la asigurarea implementării activităților de instruire, comunicare și informare în Rețeaua Națională de Revitalizarea Urbană;
- 4.5. Să desemneze persoane responsabile de comunicarea continuă și cooperarea dintre Părți în cadrul prezentului memorandum;
- 4.6. Să contribuie la monitorizarea și la evaluarea periodică a activităților realizate de RNRU;
- 4.7. Să contribuie la realizarea programului de activitate a RNRU la nivel local.

## **5. Relațiile dintre părțile semnatare**

- 5.1. Prezentul memorandum prezintă cadrul general în care se va realiza parteneriatul pentru atingerea obiectivelor trasate. Relațiile dintre părți, care depășesc limitele memorandumului se vor reglementa prin acorduri suplimentare bi- sau multilaterale.
- 5.2. Părțile semnatare înțeleg că realizarea obiectivelor trasate este posibilă doar în cazul unei cooperări eficiente și cu executarea conformă a obligațiilor asumate prin prezentul memorandum, precum și documentelor semnate pentru realizarea lui.
- 5.3. Părțile consimt să soluționeze pe cale amiabilă orice divergențe legate de încheierea și realizarea prezentului memorandum.
- 5.4. Memorandumul poate fi completat, modificat sau denunțat doar cu acordul tuturor părților semnatare.

## **6. Dispoziții finale**

- 6.1. Prezentul memorandum este semnat în un exemplar original.
- 6.2. Prezentul memorandum este încheiat pe un termen nelimitat.
- 6.3. Fiecare parte semnatară a memorandumului declară despre respectarea procedurilor legale și interne necesare pentru încheierea lui, despre existența împuternicirilor de a-l semna și își asumă responsabilitățile și riscurile pentru orice abatere.

## **7. Semnăturile părților**